EUROOPA
KOMISJON

Strasbourg, 5.7.2016
COM(2016) 444 final

ANNEX 6

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus

ühelt poolt Kanada ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide vahelise laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta

Vastavushindamismenetluste tulemuste vastastikuse aktsepteerimise protokoll

Artikkel 1

Mõisted

Kui ei ole sätestatud teisiti, kehtivad käesoleva protokolli suhtes tehniliste kaubandustõkete lepingu 1. lisas esitatud mõisted. Käesoleva protokolli suhtes ei kehti siiski ISO/IEC juhendi 2 kuuenda väljaande „Standardimine ja sellega seotud tegevus: Üldmõisted ja määratlused“ (1991) mõisted. Lisaks kehtivad järgmised mõisted:

„akrediteerimine“ – kolmanda isiku poolt tehtav vastavushindamisasutuse atesteerimine, mis ametlikult tõendab tema pädevust täita kindlaksmääratud vastavushindamisülesandeid;

„akrediteerimisasutus“ – volitatud asutus, kes tegeleb akrediteerimisega;[1]

„atesteerimine“ – pärast kontrolli tehtud otsuse põhjal kinnituse väljastamine selle kohta, et teatavate tehniliste nõuete täitmine on tõendatud;

„Kanada tehniline norm“ – Kanada või tema ühe või mitme provintsi või territooriumi tehniline norm;

[1] Enamasti saab akrediteerimisasutus oma volitused valitsuselt.

„vastavushindamine“ – protsess, millega määratakse kindlaks, kas tehniliste normide asjakohased nõuded on täidetud. Käesoleva protokolli tähenduses ei hõlma vastavushindamine akrediteerimist;

„vastavushindamisasutus“ – asutus, kes teeb vastavushindamistoiminguid, sealhulgas kalibreerib, katsetab, sertifitseerib ja kontrollib;

„otsus nr 768/2008/EÜ“ – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuli 2008. aasta otsus nr 768/2008/EÜ toodete turustamise ühise raamistiku kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 93/465/EMÜ;

„Euroopa Liidu tehniline norm“ – Euroopa Liidu tehniline norm või liikmesriigi võetud mis tahes meede, millega kohaldatakse Euroopa Liidu direktiivi;

„ettevõttesisene asutus“ – vastavushindamisasutus, kes teeb vastavushindamistegevusi üksusele, mille osa ta on. Näiteks Euroopa Liidu ja ta liikmesriikide puhul peab akrediteeritud ettevõttesisene asutus vastama otsuse nr 768/2008/EÜ I lisa artikli R21 nõuetele või sellele järgneva õigusakti vastavatele nõuetele;

„õiguspärane eesmärk“ – tähendus on sama, mis tehniliste kaubandustõkete lepingu artiklis 2.2;

„vastastikuse tunnustamise leping“ – *Euroopa Ühenduse ja Kanada vahelise vastastikuse tunnustamise leping*, mis sõlmiti Londonis 14. mail 1998;

„sõltumatu vastavushindamine“ – vastavushindamine, mida teeb isik või asutus, kes ei sõltu toodet pakkuvast isikust või organisatsioonist ega selle toote tarbijate huvidest;

„sõltumatu vastavushindamisasutus“ – vastavushindamisasutus, kes teeb sõltumatuid vastavushindamisi.

Artikkel 2

Kohaldamisala ja erandid

1. Käesolevat protokolli kohaldatakse 1. lisas loetletud kaubakategooriate suhtes, mille puhul lepinguosaline tunnustab valitsusväliseid asutusi, kes hindavad kaupade vastavust selle lepinguosalise tehnilistele normidele.

2. Kolme aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist peavad lepinguosalised konsultatsioone, et laiendada käesoleva protokolli kohaldamisala 1. lisa muutmise teel ja hõlmata täiendavaid kaubakategooriaid, mille puhul lepinguosaline on tunnustanud valitsusväliseid asutusi, kes hindavad nende kaupade vastavust selle lepinguosalise tehnilistele normidele, vabakaubanduslepingu jõustumise ajal või enne seda. Eelistatud täiendavad kaubakategooriad on esitatud 2. lisas.

3. Lepinguosalised suhtuvad positiivselt käesoleva protokolli kohaldamisse täiendavate kaubakategooriate suhtes, mille suhtes võidakse rakendada sõltumatut vastavushindamist tunnustatud valitsusväliste asutuste poolt vastavalt tehnilistele normidele, mis lepinguosaline on vastu võtnud pärast käesoleva lepingu jõustumiskuupäeva. Selleks teatab lepinguosaline viivitamata kirjalikult teisele lepinguosalisele igast asjaomasest tehnilisest normist, mis on vastu võetud pärast käesoleva lepingu jõustumist. Kui teine lepinguosaline väljendab huvi uue kaubakategooria lisamise vastu 1. lisasse, kuid teavitav lepinguosaline sellega ei nõustu, esitab viimane teisele lepinguosalisele vastava taotluse korral põhjendused, mis õigustavad tema keeldumist protokolli kohaldamisala laiendamisest.

4. Kui lepinguosalised otsustavad vastavalt lõigetele 2 või 3 lisada 1. lisasse täiendavaid kaubakategooriaid, taotlevad nad kaubavahetuskomiteelt artikli 18 punkti c kohaselt soovituste tegemist laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu ühiskomiteele, et muuta 1. lisa.

5. Käesolevat protokolli kohaldamisalasse ei kuulu:

   a) sanitaar- ja fütosanitaarmeetmed vastavalt sanitaar- ja fütosanitaarmeetmete lepingu A lisale;

   b) ostuspetsifikatsioonid, mille valitsusasutus on koostanud oma tootmis- või tarbimisnõuete kohta;

   c) tegevused, mida valitsusväline asutus teeb turujärelevalve- või täitevasutuse nimel, et teostada turustamisjärgset järelevalvet ja õiguskaitset, v.a artiklis 11 sätestatud juhul;

   d) olukord, kus lepinguosaline on delegeerinud ühele valitsusvälisele asutusele ainuõiguse hinnata kaupade vastavust selle lepinguosalise tehnilistele normidele;

   e) põllumajandustooted;

   f) lennuohutuse hindamine, sõltumata sellest, kas see kuulub Prahas 6. mail 2009. aastal *Euroopa Ühenduse ja Kanada vahel sõlmitud tsiviillennundusohutuse lepingu* kohaldamisalasse, ning

   g) laevade, v.a väikelaevade kohustuslik kontroll ja sertifitseerimine.

6. Käesolevas protokollis ei nõuta, et lepinguosaline tunnustaks või aktsepteeriks asjaolu, et teise lepinguosalise tehnilised normid on tema omadega samaväärsed.

7. Käesolev protokoll ei piira lepinguosalise võimet vastavushindamismenetlusi ette valmistada, vastu võtta, rakendada või muuta kooskõlas tehniliste kaubandustõkete lepingu artikliga 5.

8. Käesolev protokoll ei mõjuta ega muuda lepinguosalise territooriumil kehtivaid seadusi ega kohustusi, mis käsitlevad tsiviilvastutust.

Artikkel 3

Vastavushindamisasutuste tunnustamine

1. Kanada tunnustab Euroopa Liidus asuvat vastavushindamisasutust kui asutust, mis on pädev hindama vastavust Kanada spetsiifilistele tehnilistele normidele sama rangetel tingimustel kui Kanadas asuvatele vastavushindamisasutustele kehtivad tingimused ning eeldusel, et täidetud on järgmised tingimused:

   a) Kanada poolt tunnustatud akrediteerimisasutus on vastavushindamisasutuse akrediteerinud asutusena, kes on pädev hindama vastavust Kanada spetsiifilistele tehnilistele normidele, või

   b) i) artikli 12 või artikli 15 kohaselt tunnustatud akrediteerimisasutus on Euroopa Liidus asuva vastavushindamisasutuse akrediteerinud kui asutuse, kes on pädev hindama vastavust Kanada spetsiifilistele tehnilistele normidele;

      ii) Euroopa Liidu liikmesriik on määranud Euroopa Liidus asuva vastavushindamisasutuse kooskõlas artiklis 5 sätestatud menetlustega;

      iii) artikli 6 kohased lahendamata vastuväited puuduvad;

      iv) Euroopa Liidu liikmesriik ei ole tühistanud artiklis 5 sätestatud menetluste kohast määramist ning

      v) pärast artikli 6 lõikes 1 või 2 osutatud 30-päevalise tähtaja lõppu vastab Euroopa Liidus asuv vastavushindamisasutus jätkuvalt kõigile artikli 5 lõikes 5 esitatud tingimustele.

2. Euroopa Liit tunnustab Kanadas asuvat sõltumatut vastavushindamisasutust asutusena, mis on pädev hindama vastavust Euroopa Liidu spetsiifilistele tehnilistele normidele sama rangetel tingimustel kui Euroopa Liidus asuvatele sõltumatutele vastavushindamisasutustele kehtivad tingimused ning eeldusel, et täidetud on järgmised tingimused:

a) i) ühe Euroopa Liidu liikmesriigi poolt määratud akrediteerimisasutus on vastavushindamisasutuse akrediteerinud kui asutuse, kes on pädev hindama vastavust Euroopa Liidu spetsiifilistele tehnilistele normidele;

ii) Kanada on määranud Kanadas asuva sõltumatu vastavushindamisasutuse kooskõlas artiklis 5 sätestatud menetlustega;

iii) artikli 6 kohased lahendamata vastuväited puuduvad;

iv) Kanada ei ole tühistanud artiklis 5 sätestatud menetluste kohast määramist ning

v) pärast artikli 6 lõikes 1 või 2 osutatud 30-päevalise tähtaja lõppu vastab Kanadas asuv sõltumatu vastavushindamisasutus jätkuvalt kõigile artikli 5 lõikes 2 esitatud tingimustele või

b) i) artikli 12 või 15 kohaselt tunnustatud akrediteerimisasutus on Kanadas asuva sõltumatu vastavushindamisasutuse akrediteerinud asutusena, kes on pädev hindama vastavust Euroopa Liidu spetsiifilistele tehnilistele normidele;

ii) Kanada on määranud Kanadas asuva sõltumatu vastavushindamisasutuse kooskõlas artiklis 5 sätestatud menetlustega;

iii) artikli 6 kohased lahendamata vastuväited puuduvad;

iv) Kanada ei ole tühistanud artiklis 5 sätestatud menetluste kohast määramist ning

v) pärast artikli 6 lõikes 1 või 2 osutatud 30-päevalise tähtaja lõppu vastab Kanadas asuv sõltumatu vastavushindamisasutus jätkuvalt kõigile artikli 5 lõikes 2 esitatud tingimustele.

3. Kumbki lepinguosaline haldab ja avaldab tunnustatud vastavushindamisasutuste loetelu, mis sisaldab iga asutuse tunnustamise ulatust. Euroopa Liit annab igale Kanadas asuvale ja käesoleva protokolli alusel tunnustatud vastavushindamisasutusele tunnusnumbri ning loetleb need vastavushindamisasutused Euroopa Liidu teabesüsteemis NANDO (uue lähenemisviisi alusel teavitatud ja määratud organisatsioonid) või selle järglassüsteemis.

Artikkel 4

Vastavushindamisasutuste akrediteerimine

Lepinguosalised tunnistavad, et vastavushindamisasutus peaks taotlema akrediteerimist akrediteerimisasutuselt, mis asub samal territooriumil, kus vastavushindamisasutus, tingimusel et kõnealune akrediteerimisasutus on artikli 12 või 15 kohaselt tunnustatud kui asutus, mis suudab pakkuda vastavushindamisasutuse taotletavat spetsiifilist akrediteerimist. Kui lepinguosalise territooriumil ei ole ühtki artikli 12 või 15 kohaselt tunnustatud akrediteerimisasutust, mis suudaks pakkuda selle lepinguosalise territooriumil asuva vastavushindamisasutuse taotletavat spetsiifilist akrediteerimist, siis:

a) võtab kumbki lepinguosaline tema käsutuses olevad mõistlikud meetmed tagamaks, et tema territooriumil asuvad akrediteerimisasutused akrediteerivad teise lepinguosalise territooriumil asuvaid vastavushindamisasutusi tingimustel, mis ei ole vähem soodsad kui tema territooriumil asuvate vastavushindamisasutuste suhtes kehtivad tingimused;

b) lepinguosaline ei võta ega jäta kehtima meetmeid, mis piiravad tema territooriumil asuvate akrediteerimisasutuste võimet akrediteerida või heidutavad neid akrediteerimisasutusi akrediteerimast teise lepinguosalise territooriumil asuvaid vastavushindamisasutusi tingimustel, mis ei ole vähem soodsad kui tunnustava lepinguosalise territooriumil asuvate vastavushindamisasutuste akrediteerimise tingimused;

c) lepinguosaline ei võta ega jäta kehtima meetmeid, mis kohustavad või kutsuvad üles tema territooriumil asuvaid akrediteerimisasutusi kehtestama teise lepinguosalise territooriumil asuvate vastavushindamisasutuste akrediteerimiseks tingimusi, mis on vähem soodsad kui need, mis kehtivad tema territooriumil asuvate vastavushindamisasutuste akrediteerimise suhtes.

Artikkel 5

Vastavushindamisasutuste määramine

1. Lepinguosaline määrab vastavushindamisasutuse, teatades sellest teise lepinguosalise kontaktpunktile ja saates sellele kontaktpunktile 3. lisas esitatud teabe. Euroopa Liit lubab Kanadal kasutada selleks Euroopa Liidu elektroonilist teavitamisvahendit.

2. Kanada määrab üksnes vastavushindamisasutuse, mis vastab järgmistele tingimustele, ja võtab mõistlikud meetmed, et tagada jätkuv vastavus neile tingimustele:

   a) vastavushindamisasutus vastab otsuse 768/2008/EÜ I lisa artiklis R17 esitatud nõuetele või sellele otsusele järgnevates õigusaktides esitatud vastavatele nõuetele, v.a asjaolu, et asutamist siseriikliku õiguse alusel loetakse käesoleva protokolli tähenduses asutamiseks Kanada õiguse alusel; ning

b) i) Euroopa Liidu liikmesriigi poolt määratud akrediteerimisasutus on vastavushindamisasutuse akrediteerinud kui asutuse, kes on pädev hindama vastavust nendele Euroopa Liidu tehnilistele normidele, mille hindamiseks vastavushindamisasutus on määratud, või

ii) Kanadas asuv ja artikli 12 või 15 kohaselt tunnustatud akrediteerimisasutus on vastavushindamisasutuse akrediteerinud kui asutuse, kes on pädev hindama vastavust nendele Euroopa Liidu tehnilistele normidele, mille hindamiseks vastavushindamisasutus on määratud.

3. Lepinguosalised loevad otsuse 768/2008/EÜ I lisa artikli R17 asjakohased nõuded täidetuks, kui vastavushindamisasutus on akrediteeritud ükskõik kumma lõike 2 punktis b kirjeldatud korra kohaselt ning kui akrediteerimisasutus nõuab akrediteerimise tingimusena, et vastavushindamisasutus vastaks otsuse 768/2008/EÜ I lisa artiklis R17 esitatud nõuetega samaväärsetele nõuetele või sellele otsusele järgnevate õigusaktide vastavatele nõuetele.

4. Kui Euroopa Liidul on kavas otsuse 768/2008/EÜ I lisa artiklis R17 sätestatud nõuded läbi vaadata, konsulteerib ta Kanadaga läbivaatamise protsessi varaseimas etapis ja kogu protsessi vältel, et tagada Kanada territooriumil asuvate vastavushindamisasutuste jätkuv vastavus mis tahes muudetud nõuetele mitte vähem soodsatel tingimustel kui Euroopa Liidu territooriumil asuvate vastavushindamisasutuste puhul.

5. Euroopa Liidu liikmesriik määrab üksnes vastavushindamisasutuse, mis vastab järgmistele tingimustele, ja võtab mõistlikud meetmed, et tagada jätkuv vastavus neile tingimustele:

a) vastavushindamisasutus asub liikmesriigi territooriumil ning

b) i) Kanada poolt tunnustatud akrediteerimisasutus on vastavushindamisasutuse akrediteerinud kui asutuse, kes on pädev hindama vastavust nendele Kanada tehnilistele normidele, mille hindamiseks vastavushindamisasutus on määratud, või

ii) Euroopa Liidus asuv ja artikli 12 või 15 kohaselt tunnustatud akrediteerimisasutus on vastavushindamisasutuse akrediteerinud kui asutuse, kes on pädev hindama vastavust nendele Kanada tehnilistele normidele, mille hindamiseks vastavushindamisasutus on määratud.

6. Lepinguosaline võib keelduda tunnustamast vastavushindamisasutust, mis ei vasta lõike 2 või 5 tingimustele.

Artikkel 6

Vastuväited vastavushindamisasutuste määramisele

1. Lepinguosaline võib esitada vastuväiteid vastavushindamisasutuse määramise suhtes 30 päeva jooksul alates teise lepinguosalise artikli 5 lõike 1 kohasest teatamisest, kui:

a) vastavushindamisasutuse määranud lepinguosaline ei ole esitanud 3. lisas kirjeldatud teavet või

b) lepinguosalisel on alust uskuda, et määratud vastavushindamisasutus ei vasta artikli 5 lõike 2 või 5 tingimustele.

2. Kui sellele järgneb teabe edastamine teise lepinguosalise poolt, võib lepinguosaline esitada vastuväiteid 30 päeva jooksul alates selle teabe kättesaamisest, kui teave on endiselt ebapiisav tõendamaks, et vastavushindamisasutus vastab artikli 5 lõike 2 või 5 tingimustele.

Artikkel 7

Vastavushindamisasutuste määramise vaidlustamine

1. Lepinguosaline, kes on vastavushindamisasutust käesoleva protokolli alusel tunnustanud, võib selle vastavushindamisasutuse pädevuse vaidlustada, kui:

   a) vastavushindamisasutuse määranud lepinguosaline ei ole võtnud artikli 11 lõikes 3 nõutud meetmeid pärast seda, kui teine lepinguosaline on teatanud sellise toote mittevastavusest kohaldatavatele tehnilistele normidele, mille asjaomane vastavushindamisasutus on hinnanud neile tehnilistele normidele vastavaks, või

   b) lepinguosalisel on alust uskuda, et asjaomase vastavushindamisasutuse vastavushindamise tulemused ei anna piisavat kindlust, et nimetatud asutuse poolt asjaomastele tehnilistele normidele vastavaks hinnatud tooted on tegelikult nende tehniliste normidega vastavuses.

2. Lepinguosaline, kes vaidlustab tunnustatud vastavushindamisasutuse pädevuse käesoleva protokolli alusel, teatab sellest viivitamata vaidlusaluse vastavushindamisasutuse määranud lepinguosalisele ja esitab vaidlustamise põhjused.

3. Lepinguosaline,

   a) kes on vaidlustanud tunnustatud vastavushindamisasutuse pädevuse käesoleva protokolli alusel ning

b) kellel on piisavat alust uskuda, et tooted, mida see vastavushindamisasutus on hinnanud kohaldatavate tehniliste normidega vastavuses olevateks, ei pruugi olla tehniliste normidega vastavuses,

võib keelduda aktsepteerimast selle vastavushindamisasutuse vastavushindamise tulemusi kuni vaidlus on lahendatud või kuni tunnustav lepinguosaline on lõpetanud vastavushindamisasutuse tunnustamise lõike 5 kohaselt.

4. Lepinguosalised teevad koostööd ja mõistlikke jõupingutusi vaidluse kiireks lahendamiseks.

5. Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist, võib tunnustav lepinguosaline lõpetada vaidlustatud pädevusega vastavushindamisasutuse tunnustamise, kui:

a) lepinguosalised lahendavad vaidluse järeldusega, et tunnustava lepinguosalise väljendatud mure vastavushindamisasutuse pädevuse üle on põhjendatud;

b) vastavushindamisasutuse määranud lepinguosaline ei suutnud viia lõpule artikli 11 lõikes 3 nõutud meetmeid 60 päeva jooksul pärast teatamist lõike 1 punkti a kohaselt või

c) tunnustav lepinguosaline tõendab objektiivselt teisele lepinguosalisele, et asjaomase vastavushindamisasutuse vastavushindamise tulemused ei anna piisavat kindlust, et selle asutuse poolt asjaomastele tehnilistele normidele vastavaks hinnatud tooted on tegelikult nende tehniliste normidega vastavuses, ning

d) vaidlust ei ole lahendatud 120 päeva jooksul pärast seda, kui vastavushindamisasutuse määranud lepinguosalist on lõike 1 kohaselt vaidlustamisest teavitatud.

Artikkel 8

Vastavushindamisasutuste määramise tühistamine

1. Lepinguosaline tühistab enda määratud vastavushindamisasutuse määramise või muudab selle ulatust, kui talle saab teatavaks, et:

   a) vastavushindamisasutuse akrediteerimise ulatust on vähendatud;

   b) vastavushindamisasutuse akrediteerimine aegub;

   c) vastavushindamisasutus ei vasta enam artikli 5 lõikes 2 või 5 esitatud muudele tingimustele või

   d) vastavushindamisasutuse ei soovi enam või ei ole muul viisil pädev või suuteline hindama vastavust enda määramisele vastavas ulatuses.

2. Lepinguosaline teatab teisele lepinguosalisele kirjalikult määramise tühistamisest või selle ulatuse muutmisest lõike 1 alusel.

3. Kui lepinguosaline tühistab vastavushindamisasutuse määramise või muudab selle ulatust probleemide tõttu seoses vastavushindamisasutuse pädevusega või artiklis 5 sätestatud nõuete ja kohustuste jätkuva täitmisega, teatab ta oma otsuse põhjustest teisele lepinguosalisele kirjalikult.

4. Teist lepinguosalist teavitades esitab lepinguosaline kuupäeva, mille seisuga võivad tema hinnangul kõnealuse vastavushindamisasutuse suhtes kehtida lõikes 1 või 3 loetletud tingimused või probleemid.

5. Ilma et see piiraks artikli 7 lõike 5 kohaldamist, võib tunnustav lepinguosaline viivitamata lõpetada vastavushindamisasutuse pädevana tunnustamise, kui:

   a) vastavushindamisasutuse akrediteerimine aegub;

   b) vastavushindamisasutus tühistab vabatahtlikult oma tunnustamise;

   c) vastavushindamisasutuse määramine tühistatakse käesoleva artikli kohaselt;

   d) vastavushindamisasutus ei asu enam teise lepinguosalise territooriumil või

   e) tunnustav lepinguosaline lõpetab selle akrediteerimisasutuse tunnustamise, kes akrediteeris vastavushindamisasutuse artikli 13 või 14 kohaselt.

Artikkel 9

Tunnustatud vastavushindamisasutuste tehtud vastavushindamise tulemuste aktsepteerimine

1. Lepinguosaline aktsepteerib teise lepinguosalise territooriumil asuvate selliste vastavushindamisasutuste tehtud vastavushindamiste tulemusi, keda ta tunnustab artikli 3 kohaselt tingimustel, mis on vähemalt sama soodsad kui need, mis kehtivad tema enda territooriumil asuvate vastavushindamisasutuste tehtud vastavushindamiste tulemuste suhtes. Lepinguosaline aktsepteerib neid tulemusi sõltumata tarnija või tootja rahvusest või riikkondsusest ja asukohast või vastavushindamisele kuuluva toote päritoluriigist.

2. Kui lepinguosaline on lõpetanud teise lepinguosalise territooriumil asuva vastavushindamisasutuse tunnustamise, võib ta lõpetada selle vastavushindamisasutuse tehtud vastavushindamiste tulemuste aktsepteerimise alates kuupäevast, mil ta lõpetas selle vastavushindamisasutuse tunnustamise. Välja arvatud juhul, kui lepinguosalisel on alust uskuda, et teise lepinguosalise territooriumil asuv vastavushindamisasutus ei olnud pädev hindama toodete vastavust lepinguosalise tehnilistele normidele enne kuupäeva, mil lepinguosaline lõpetas selle vastavushindamisasutuse tunnustamise, jätkab lepinguosaline selle vastavushindamisasutuse selliste vastavushindamiste tulemuste aktsepteerimist, mis on tehtud enne kuupäeva, mil lepinguosaline lõpetas selle vastavushindamisasutuse tunnustamise, ehkki tooted võivad olla lastud lepinguosalise turule pärast kõnealust kuupäeva.

Artikkel 10

Kanadas asuvate ettevõttesiseste asutuste tehtud vastavushindamise tulemuste aktsepteerimine

1. Euroopa Liit aktsepteerib Kanadas asuva akrediteeritud ettevõttesisese asutuse tehtud vastavushindamise tulemusi tingimustel, mis on vähemalt sama soodsad kui need, mis kehtivad Euroopa Liidu ühe liikmesriigi territooriumil asuva akrediteeritud ettevõttesisese asutuse tehtud vastavushindamise tulemuste suhtes, tingimusel et:

   a) Euroopa Liidu ühe liikmesriigi poolt määratud akrediteerimisasutus on Kanadas asuva ettevõttesisese asutuse akrediteerinud kui asutuse, kes on pädev hindama vastavust asjaomastele tehnilistele normidele, või

   b) artikli 12 või 15 kohaselt tunnustatud akrediteerimisasutus on Kanadas asuva ettevõttesisese asutuse akrediteerinud kui asutuse, kes on pädev hindama vastavust asjaomastele tehnilistele normidele.

2. Kui käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval puudub Kanadal vastavushindamismenetlus, mis reguleeriks ettevõttesiseste asutuste tehtavaid vastavushindamisi, ja kui pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva kavatse Kanada koostada vastavushindamismenetlused, mis reguleeriksid ettevõttesiseste asutuste tehtavaid vastavushindamisi, konsulteerib Kanada Euroopa Liiduga eeskirjade koostamise protsessi varaseimas etapis ja kogu selle protsessi vältel, eesmärgiga tagada, et Euroopa Liidus asuvad ettevõttesisesed asutused suudaksid vastata neis menetlustes sätestatud nõuetele sama soodsatel tingimustel kui Kanadas asuvad ettevõttesisesed asutused.

3. Lõigetes 1 ja 2 nimetatud tulemusi aktsepteeritakse sõltumata selle toote päritoluriigist, millele vastavushindamine tehti.

Artikkel 11

Turujärelevalve, täitmise tagamine ja kaitsemeetmed

1. Kui tegemist ei ole tolliprotseduuridega, tagab lepinguosaline, et turujärelevalve- või täitevasutuste toimingud teise lepinguosalise territooriumil asuva tunnustatud vastavushindamisasutuse või artikli 10 tingimustele vastava ettevõttesisese asutuse hinnatud toodete inspekteerimiseks või asjakohastele tehnilistele normidele vastavuse kontrollimiseks tehakse tingimustel, mis on vähemalt sama soodsad kui need, mis kehtivad tunnustava lepinguosalise territooriumil asuvate vastavushindamisasutuste poolt hinnatud toodete suhtes. Lepinguosalised teevad nimetatud toimingutes vastavalt vajadusele koostööd.

2. Kui toote turule laskmine või kasutamine võib seada ohtu õiguspärase eesmärgi saavutamise, võib lepinguosaline võtta või säilitada selle toote suhtes meetmeid, tingimusel et need on kooskõlas käesoleva lepinguga. Nimetatud meetmed võivad hõlmata toote turult kõrvaldamist, selle turule laskmise või kasutamise keelustamist või selle liikumise piiramist turul. Lepinguosaline, kes võtab või säilitab selliseid meetmeid, teatab sellest viivitamata teisele lepinguosalisele ning esitab teise lepinguosalise nõudmisel põhjused nende meetmete võtmiseks või säilitamiseks.

3. Kui lepinguosaline saab teiselt lepinguosaliselt tõendavate dokumentidega varustatud kirjaliku kaebuse selle kohta, et lepinguosalise määratud vastavushindamisasutuse poolt hinnatud tooted ei vasta asjakohastele tehnilistele normidele, teeb ta järgmist:

   a) taotleb vajaduse korral viivitamata lisateavet määratud vastavushindamisasutuselt, selle akrediteerimisasutuselt ning asjaomastelt ettevõtjatelt;

   b) vaatab kaebuse läbi ning

   c) esitab teisele lepinguosalisele kaebuse kohta kirjaliku vastuse.

4. Lepinguosaline võib võtta lõikes 3 nimetatud meetmeid akrediteerimisasutuse kaudu.

Artikkel 12

Akrediteerimisasutuste tunnustamine

1. Lepinguosaline (edaspidi „tunnustav lepinguosaline“) võib lõigetes 2 ja 3 kirjeldatud korras tunnustada teise lepinguosalise (edaspidi „määrav lepinguosaline“) territooriumil asuva akrediteerimisasutuse pädevust akrediteerida omakorda vastavushindamisasutusi, mis on pädevad hindama vastavust tunnustava lepinguosalise asjakohastele tehnilistele normidele.

2. Määrav lepinguosaline võib nõuda, et teine lepinguosaline tunnustaks pädevana oma territooriumil asuvat akrediteerimisasutust, esitades tunnustavale lepinguosalisele teatise, mis sisaldab selle akrediteerimisasutuse (edaspidi „määratud akrediteerimisasutus“) kohta järgmist teavet:

a) nimi, aadress ja kontaktandmed;

b) tõendid selle kohta, et ta on saanud oma volitused valitsuselt;

c) teave selle kohta, kas ta tegutseb mittetulunduslikult ja mitte konkurentsi tingimustes;

d) tõendid selle kohta, et ta ei sõltu enda hinnatavatest vastavushindamisasutustest ega kaubanduslikust survest, et tagada huvide konflikti puudumine vastavushindamisasutustega;

e) tõendid selle kohta, et ta on üles ehitatud ja tegutseb nii, et kaitsta oma tegevuse objektiivsust ja erapooletust ning saadud teabe konfidentsiaalsust;

f) tõendid selle kohta, et iga otsuse, mis käsitleb vastavushindamisasutuste pädevuse kinnitamist, võtab vastu muu pädev isik kui hindamise sooritaja;

g) taotletava tunnustamise ulatus;

h) tõendid selle kohta, et ta on pädev akrediteerima vastavushindamisasutusi taotletava tunnustamise ulatuses, koos viidetega asjakohastele rahvusvahelistele standarditele, suunistele ja soovitustele, samuti asjakohastele Euroopa või Kanada standarditele, tehnilistele normidele ja vastavushindamismenetlustele;

i) tõendid tema sisemenetluste kohta, millega tagatakse tulemuslik haldamine ja asjakohane sisekontroll, kaasa arvatud kehtivad menetlused nende töötajate ülesannete, kohustuste ja volituste dokumenteerimiseks, kes võivad mõjutada hindamise kvaliteeti, ning pädevuskinnitus;

j) tõendid tema käsutuses olevate pädevate töötajate arvu kohta, mis peaks olema piisav tööülesannete nõuetekohaseks täitmiseks, ning akrediteerimisprotsessis osalevate töötajate töö ja pädevuse järelevalves kehtivate menetluste kohta;

k) teave selle kohta, kas tema akrediteerimisulatus vastab määrava lepinguosalise territooriumil taotletud tunnustamisele;

l) tõendid selle kohta, kas ta on kirjutanud alla rahvusvahelise laborite akrediteerimise koostööorganisatsiooni (ILAC) või rahvusvahelise akrediteerimisfoorumi (IAF) mitmepoolse tunnustamise lepingutele või muudele sellega seotud piirkondlikele tunnustamislepingutele, ning

m) mis tahes muu teave, mis võib lepinguosaliste otsusel vajalikuks osutuda.

3. Lepinguosalised tunnistavad, et nende vastavate standardite, tehniliste normide ja vastavushindamismenetluste vahel võib olla erinevusi. Selliste erinevuste olemasolul võib tunnustav lepinguosaline püüda veenduda, et määratud akrediteerimisasutus on pädev akrediteerima vastavushindamisasutuste pädevust hinnata vastavust tunnustava lepinguosalise asjakohastele tehnilistele normidele. Tunnustav lepinguosaline võib seejuures tugineda alljärgnevale:

a) Euroopa ja Kanada akrediteerimissüsteemide vaheline koostöökokkulepe

või sellise kokkuleppe puudumisel

b) koostöökokkulepe määratud akrediteerimisasutuse ja tunnustava lepinguosalise poolt pädevaks tunnistatud akrediteerimisasutuse vahel.

4. Lõike 2 alusel esitatud taotluse kohaselt ja kui lõikest 3 ei tulene teisiti, tunnustab lepinguosaline teise lepinguosalise territooriumil asuvat akrediteerimisasutust vähemalt sama soodsatel tingimustel kui need, mille alusel tunnustatakse tema enda territooriumil asuvaid akrediteerimisasutusi.

5. Tunnustav lepinguosaline vastab lõike 2 alusel esitatud taotlusele kirjalikult 60 päeva jooksul, teatades vastuses, et:

   a) ta tunnustab määrava lepinguosalise akrediteerimisasutust pädevust akrediteerida vastavushindamisasutusi kavandatud ulatuses;

   b) ta tunnustab määrava lepinguosalise akrediteerimisasutuse pädevust akrediteerida vastavushindamisasutusi kavandatud ulatuses pärast vajalike õiguslike muudatuste tegemist. Selline vastus peab sisaldama selgitusi vajalike muudatuste kohta ja hinnangut muudatuste jõustumiseks vajaliku ajavahemiku kohta;

   c) määrav lepinguosaline ei suutnud esitada lõikes 2 kirjeldatud teavet. Sellises vastuses tuleb täpsustada, milline teave puudub; või

   d) ta ei tunnusta määratud akrediteerimisasutuse pädevust akrediteerida vastavushindamisasutusi kavandatud ulatuses. Selline väide peab olema objektiivselt ja ratsionaalselt põhjendatud ning selles tuleb selgelt kirjeldada, millistel tingimustel tunnustus antaks.

6. Kumbki lepinguosaline avaldab nende teise lepinguosalise akrediteerimisasutuste nimed, mida ta on tunnustanud, ja tehniliste normide ulatuse, millega seoses ta akrediteerimisasutust tunnustab.

Artikkel 13

Akrediteerimisasutuste tunnustamise lõpetamine

Kui lepinguosalise poolt artikli 12 kohaselt tunnustatud akrediteerimisasutus ei ole enam artikli 12 lõike 2 punktis l osutatud mitmepoolse või piirkondliku tunnustamislepingule või artikli 12 lõikes 3 kirjeldatud tüüpi koostöökokkuleppele allakirjutanu, võib tunnustav lepinguosaline lakata tunnustamast selle akrediteerimisasutuse või mis tahes vastavushindamisasutuse pädevust, keda on tunnustatud üksnes kõnealuse akrediteerimisasutuse poolt akrediteerimise tõttu.

Artikkel 14

Akrediteerimisasutuste tunnustamise vaidlustamine

1. Ilma et see piiraks artikli 13 kohaldamist, võib tunnustav lepinguosaline vaidlustada selle akrediteerimisasutuse pädevuse, keda ta on tunnustanud artikli 12 lõike 5 punkti a või b alusel, põhjendusega, et asjaomane akrediteerimisasutus ei ole enam pädev akrediteerima vastavushindamisasutuste pädevust hinnata vastavust tunnustava lepinguosalise asjakohastele tehnilistele normidele. Tunnustav lepinguosaline teatab vaidlustamisest viivitamata määravale lepinguosalisele ja esitab oma põhjendused objektiivsel ja ratsionaalsel viisil.

2. Lepinguosalised teevad koostööd ja mõistlikke jõupingutusi vaidluse kiireks lahendamiseks. Artikli 12 lõikes 3 nimetatud koostöökokkuleppe olemasolul tagavad lepinguosalised, et artikli 12 lõikes 3 osutatud Euroopa ja Kanada akrediteerimissüsteemid või -asutused püüavad lepinguosaliste nimel vaidluse lahendada.

3. Tunnustav lepinguosaline võib lakata tunnustamast määratud akrediteerimisasutust või mis tahes vastavushindamisasutust, kelle pädevus on vaidlustatud ja keda on tunnustatud üksnes kõnealuse akrediteerimisasutuse poolt akrediteerimise tõttu, kui:

a) lepinguosalised lahendavad vaidluse näiteks Euroopa ja Kanada akrediteerimissüsteemide kaudu järeldusega, et tunnustava lepinguosalise väljendatud mure määratud akrediteerimisasutuse pädevuse üle on põhjendatud; või

b) tunnustav lepinguosaline tõendab teisele lepinguosalisele objektiivsel viisil, et akrediteerimisulatus ei ole enam pädev akrediteerima vastavushindamisasutuste pädevust hinnata vastavust tunnustava lepinguosalise asjakohastele tehnilistele normidele, ning

c) vaidlust ei ole lahendatud 120 päeva jooksul pärast seda, kui määravale lepinguosalisele on vaidlustamisest teatatud.

Artikkel 15

Akrediteerimisasutuste tunnustamine telekommunikatsiooni ja elektromagnetilise ühilduvuse valdkonnas

Kui tehnilised normid on seotud telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete, infotehnoloogiaseadmete, raadiosides kasutatavate seadmete või elektromagnetilise ühilduvusega, siis alates käesoleva protokolli jõustumisest kuuluvad akrediteerimisasutuste hulka, keda tunnustab:

a) Kanada:

i) katselaboritest kõik Euroopa Liidu liikmesriikide akrediteerimisasutused, kes on kirjutanud alla ILACi mitmepoolse tunnustamise lepingule, ning

ii) sertifitseerimisasutustest kõik Euroopa Liidu liikmesriikide akrediteerimisasutused, kes on kirjutanud alla IAFi mitmepoolse tunnustamise lepingule;

b) Euroopa Liit: Kanada Standardiamet (Standards Council of Canada) või selle õigusjärglane.

Artikkel 16

Üleminek vastastikuse tunnustamise lepingult

Lepinguosalised nõustuvad, et vastavushindamisasutus, kes oli määratud vastastikuse tunnustamise lepingu alusel, on käesoleva protokolli järgi automaatselt tunnustatud vastavushindamisasutus alates käesoleva lepingu jõustumiskuupäevast.

Artikkel 17

Teabevahetus

1. Kumbki lepinguosaline määrab kindlaks kontaktpunktid, kes vastutavad teabevahetuse eest teise lepinguosalisega kõigis käesoleva protokolliga seotud küsimustes.

2. Kontaktpunktid võivad vahetada teavet e-posti või videokonverentsi vahendusel või muude kokkulepitud vahenditega.

Artikkel 18

Käesoleva protokolli haldamine

Käesoleva protokolli kohaldamisel kuuluvad artikli 26.2 lõike 1 punkti a (Komiteed) alusel loodud kaubavahetuskomitee ülesannete hulka:

a) käesoleva protokolli rakendamise haldamine;

b) tegelemine mis tahes küsimustega, mida lepinguosaline võib protokolliga seoses tõstatada;

c) käesoleva protokolli muutmist käsitlevate soovituste väljatöötamine laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu ühiskomiteele esitamiseks;

d) muude meetmete võtmine, mis lepinguosaliste arvates aitaks neil käesolevat protokolli rakendada ning

e) vajaduse korral aruandlus laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu ühiskomiteele käesoleva protokolli rakendamise kohta.

1. LISA

TOODETE LOETELU

a) Elektri- ja elektroonikaseadmed, kaasa arvatud elektripaigaldised ja elektrilised kodumasinad ning nendega seotud komponendid;

b) raadio- ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmed;

c) elektromagnetiline ühilduvus;

d) mänguasjad;

e) ehitustooted;

f) masinad, kaasa arvatud osad, komponendid, kaasa arvatud ohutusseadised, vahetatavad seadmed ning masinate koostud;

g) mõõteriistad;

h) kuumaveekatlad, kaasa arvatud nendega seotud seadised;

i) varustus, masinad, seadmed, seadised, juhtseadised, kaitsesüsteemid, ohutusseadised, kontroll- ja reguleerseadised ja nendega seotud mõõteriistad ning ennetus- ja tuvastussüsteemid plahvatusohtlikes keskkondades kasutamiseks;

j) välitingimustes kasutatavad seadmed, mille puhul esineb müraemissioon ning

k) väikelaevad, kaasa arvatud nende komponendid.

_____

2. LISA

PRIORITEETSED KAUBAKATEGOORIAD 1. LISASSE KAASAMISEKS ARTIKLI 2 LÕIKE 2 KOHASELT

a) Meditsiiniseadmed, kaasa arvatud lisaseadmed;

b) surveseadmed, kaasa arvatud anumad, torud, lisaseadmed ja koostud;

c) küttegaasiseadmed, kaasa arvatud abiseadmed;

d) isikukaitsevahendid;

e) raudteesüsteemid, allsüsteemid ja koostalitluse komponendid ning

f) laeva pardale paigutatavad seadmed.

3. LISA

MÄÄRAMISEGA KAASNEV TEAVE

Teave, mille lepinguosaline peab vastavushindamisasutuse määramise ajal esitama, on järgmine:

a) kõigil juhtudel:

   i) määramise ulatus (see ei tohi ületada vastava asutuse akrediteerimise ulatust);

   ii) akrediteerimistunnistus ja vastava akrediteerimise ulatus;

   iii) asutuse aadress ja kontaktandmed ning

b) kui Euroopa Liidu liikmesriik määrab sertifitseerimisasutuse, välja arvatud seoses artiklis 15 kirjeldatud tehniliste normidega:

   i) sertifitseerimisasutuse registreeritud sertifitseerimismärk, kaasa arvatud kvalifikatsioonimärge,[1] ning

[1] Kvalifikatsioonimärge esitatakse harilikult väikese c-tähe kujul, mis asetatakse sertifitseerimisasutuse registreeritud sertifitseerimismärgi kõrvale, et anda teada toote vastavusest Kanadas kehtivatele tehnilistele normidele.

c) kui Euroopa Liidu liikmesriik määrab vastavushindamisasutuse seoses artiklis 15 kirjeldatud tehniliste normidega:

i) sertifitseerimisasutuse puhul:

A) selle kordumatu tunnus;[1]

B) asutuse poolt allkirjastatud tunnustamistaotlus, mis vastab menetlusele CB-01 (sertifitseerimisasutustele esitatavad nõuded) või selle asendanud menetlusele, ning

C) ristviidetega kontrollnimekiri, millele asutus on lisanud tõendid, et ta vastab kehtivatele tunnustamise kriteeriumidele kooskõlas menetlusega CB-02 (tunnustamise kriteeriumid ning haldus- ja operatiivnõuded sertifitseerimisasutustele raadioseadmete sertifitseerimiseks Industry Canada standardite ja spetsifikatsioonide kohaselt) või selle asendanud menetlusega, ning

ii) katselabori puhul:

A) selle kordumatu tunnus; ning

B) asutuse poolt allkirjastatud tunnustamistaotlus, mis vastab menetlusele REC-LAB (määratud välismaiste katselaborite tunnustamise menetlus Industry Canada poolt) või selle asendanud menetlusele, ning

d) mis tahes muu teave, milles lepinguosalised ühiselt kokku lepivad.

_____

[1] Kordumatu kuuekohaline tunnus, milles on kaks tähte (harilikult ISO 3166 riigikood) ja nende järel neli numbrit.